

# Mud Volapüka

Nüm 76

29 setul 2017

---

## Bukemaboed

Fövot lekoned-mära yutopik  
„Ventürs hiela ‚Nenolikan‘ e flenas omik“  
fa hiel „N. N. Nosov“

Kapit teldegmälid. Klufülan gevegom.

Posä Klufülan no elomiovegom, nek bevü belödans Kaitöpa äkünön ad tevön lü Grünazif. Sagäd espearikon, das drak tumkapik suno ufi-dadeidon jicililis valik, e täno ukömon ini Kaitöp ed uprimon ad fidön hicililis. Tim äpasetikon, ab drak no äpubon, ab pla on hicilil go nesevädik äkömom ini Kaitöp tü göd semik. Ekonom, das äflitom pö bälun kobü kompenans okik ed isebunom ko falajelöm ven bälun eprimon ad falön. Idonikom ini fot densitik dagik e de tim et äzitevom love fels e fots, äsukölo kompenanis okik, kels äbleibons flitön pö bälun.

Bo, reidans anik visedikün ya etuvedons, das hicililu nesevädik at äbinom ebo Nolikan. Plas nentupiko lomiovegom, Nolikan isludom ad tuvön flenis okik.

Belödans Kaitöpa ekonons Nolikane, das bü dels anik hicilils ipuboms pö Grünazif, kels koo äflitoms pö bälun ed idofaloms. Telans bevü etans ikömoms ad dagetön soldaferi, e poso igevegoms lü Kaitöp kobü stiran: Luibülan. Nolikan eprimom ad dasäkön dö hicilils tel at. Ven ebepenoy etanis ome ed



enunoy, das etans bofik älenlaboms gunis küirik, sunädo etuvedom, das etanus äbinoms Skrubülan e Lebuonülan.

Lautan: Sagatan<, kel id äkomom is ko luresitöm okik ed älelilom spikoti at, esiom, das hicilils vo nemoms okis Skrubülu e Lebuonülu [as ‚Skrübül‘ e ‚Lebuonül‘].

Nolikan efredikom vemo. Esagom, das sunädo odevegom lü Grünazif ed ebegom ad jonön ome vegi usio [äl us]. Elelilölo atosi, belödans eglifikons e esagons, das binos riskodiku ad tevön lü Grünazif, bi drak tumkapik itopätikon us, kel fidon noe jicililis abi hicililis.

„Neai äkolkömob drakis tumkapik!“ - Nolikan esmililom badiniludiko.

„Vö! Vö!“ - valikans ävokädons. - „Kin ifidon Luibüli obsik üfo? Ga dels mödik ya epasetikons sis ettim, kü idevaibom Skrubüli e Lebuonüli lü Grünazif e no egevegom.“

„Kin ifidon Boadaskrubüli üfo?“ - votikans esäkons. - „Idevabom lü Grünazif ad kodön lomiovegön Luibüli e koo no egevegom. Ga mufavanu kinik äbinom! Äkanob jafön valikosi.“

„E kin ifidon Klufülani?“ - kilidans esakons. - „Ye no lügobs dö om, bi äbinom lövikanu bapiku veräto [binälo], ab ga ek ämuton fidön omi!“

Nolikan ämeditom. Poso esagom:

„Nolav sevon nosi dö dabin drakas tumkapik. Kludo, no dabinons.“

Sagatan esagom:

„Ab nolav i sevon jenöfotis nonik dö utos, das draks no dabinons. Klu kanons dabinön. Üf bespikoys atosi, klu bos dabinon.“

„I spikoys dö jimagivan.“ - Nolikan egesagom.

„Bai ced orik jimagivan no dabinof üfo?“

„Lesi, no dabinof.“



„No konorös märis!“

„Atos no binon märus. Gü jimagivan binof märus.“

Nolikan fümäliko esludom ad tävön lü Grünazif, e no äsälonülom sludi toä belödans vemo ädemeibons omi. Äcedölo feiti peperädöli, hicilils enulüdoms omi, poso ede=dugoms omi ad siem zifa ed ejonoms vegi ä! Grünazif. Valikans niludoms, das detävom ad dead nevitovik, e drenölo äleditoms de om.

Ettimo püfa=lefog epubon fago. Vifiko änilikon ed äcenon ad gretikum. Lövikans eleseaikoms [ejutedoms ä! flans], äklänedoms oki pö doms ed äse=logedoms da fenäts. Valikans äniludoms, das drak tumkapik ya rönon. Te Nolikan no edredikom ed äbleibom stadön zänodü süt.

Suno valikans edistidons, das toods kil balposvotiko mufons lü zif. Uts ekodos püfi pö veg. Pod gretik ko flans redik äseaton su tood balid, bün madik äseaton su tood telid, plöms za lul ästadons pö tood kilid. Enilikölo lü Nolikan, toods estopikons, e Luibül, Boadaskrubül ä Klufülan esedranoms se ons. Eküpölo omis, lövikans esejutedons de doms ed äbradoms Luibüli e Boadaskrubüli äd igo Klufülani. Valikans ädasäkons dö drak, ab ven elelilons, das drak nonik dabinon e neai ut seimik ädabinon, tän vemo estunikons.

„Kikodo änekomols so lunüpo üfo?“

- valikans äsäkons.

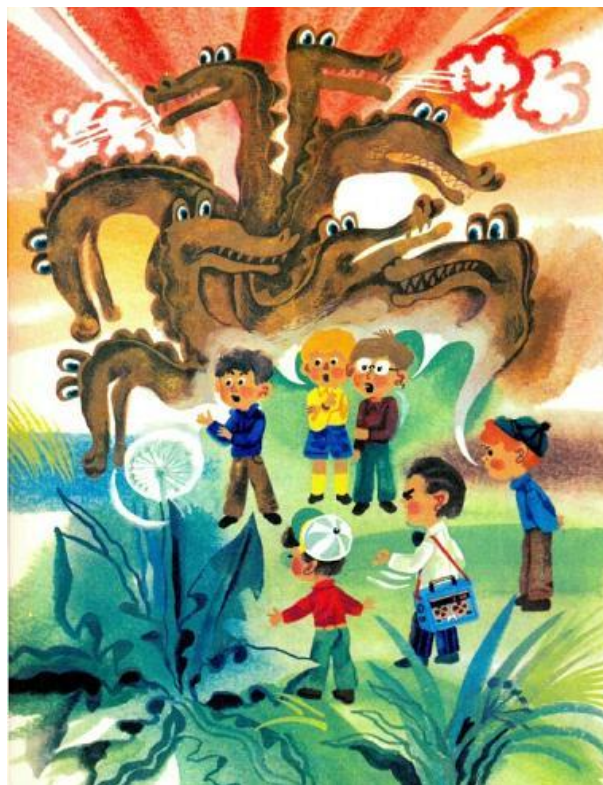
„Ävobobs pö deblinam flukas.“ -

Klufülan egesagom.

Be=gesag at ekoedon smililön valikanis.

„Bo, votikans ävobons-la, ab fümiko ai äbexänol-la kiudis ed äbreikol-la vitüris!“ - Sagatan esagom smililölo.

„Lenö!“ - Klufülan egesagom



badocedölo. - „Koo ävobob. Ob... liomodo plänönöv atosi... ikulivikob [pi÷ benodugälob], ekö!“

Boadaskrubül e Luibül efümükoms, das Klufülan vo ikulivikom, das jicilils vemo äkotenikofs demü vob omik ed ilegivofs demü atos belödanes Kaitöpa podism bünis e plömis mödiks.

Hicilils valik efredikoms, bi vemo äplidoms flukis.

Luibülan, seividölo dö utos, das Nolikan detävom lü Grünazif, libaviliko elonülom ad devaibön omi me tood okik, e suno edevaboms.

Belödans Kaitöpa ko logods fredik äzigoloms ve süts. Valikans äfredons demü utos, das drak no dabinon, das Luibül e Boadaskrubül epuboms ä pato, das Klufülan ikulivikom. Veräto anikans no äkredons tefü kulivikam at e badiniludiko ädaküpedons omi, dredölo, das dönu uprimom ad breikön vitüris. Pos tim anik eküpoj Klufülani pö flumed. Äkropom pö jol, lenlabölo te nibliti, ed älavom klotemi okik.

„Kikodo süpo esludol ad lavön klotemi?“ - esäkoy ome.

„Odelo okompenob pö baol.“ - Klufülan esagom. - „Pro atos mutob lenükön klotemi klinik e köbön heremi.“

„Vo-li jicilils ojenükofs baoli?“

„Si, ojenükofs. Luibül e Boadaskrubül koo okompenoms. Koo pi÷vüdoms.“

„Dubo vilol sagön, das koo pivüdol?“ - hicilils esäkoms badiniludiko.

„Lesi! Sio, pivüdob.“

„Ö!“ - hicilils evokädoms. - „If jicilils ivüdots omi ad baol, klu vo ikulivikom. Vö!“



*Reidolsös fövoti konota pö nüm fovik.*

# Musigabog

Kanit „ירושלים של זהב,“ („El ,Hierusalem‘ goldik“)  
fa poedan e noatādan: jiel ,נעמי שמר, (Naomi Jemer‘)

Vödem rigik (hebreyik)	Tradutod Volapükik
<p>אוור הרים צלול כיין וריח אורנים נישא ברוח הערבים עם קול פעמונים ובתרדמת אילן ואבן שבוייה בחלומה העיר אשר בדד יושבת ובלביה חומה</p> <p>[dönuod:]</p> <p>ירושלים של זהב ושל נחושת ושל אור הלא לכול שיריך אני כינור ירושלים של זהב ושל נחושת ושל אור הלא לכול שיריך אני כינור</p> <p>איכה יבשו בורות המים כיכר השוק ריקה ואין פוקד את הר הבית בעיר העתיקה ובמערות אשר בסלע מיללות רוחות ואין יורד אל ים המלח בדרך יריחו</p> <p>[dönuod]</p> <p>אך בבואי היום לשיר לך ולך לקשור כתרים קטונתי מיצעיר בניך ומאחרון המשוררים כי שמך צורב את־השפתים כנשיקת שרף אם אשכחך ירושלים אשר כולה זהב</p> <p>[dönuod]</p> <p>חזרנו אל בורות המים לשוק ולכיכר שופר קורא בהר־הבית בעיר העתיקה ובמערות אשר בסלע אלפי שמשות זורחות נשוב נרד אל ים המלח בדרך יריחו</p> <p>[dönuod]</p>	<p>Belaꞗlut binon lämpiku äsvo vin e smel peinas paspearükon fa vien kobü toenod klokas pö lulit. E drimölo, binü boad e ston Cif topon soaliko e labon möni zänodo.</p> <p>[dönuod:]</p> <p>O ,Hierusalem‘ binü gold, kuprin e lit, Vo-li binob viälu pro kanits olik. O ,Hierusalem‘ binü gold, kuprin e lit, Vo-li binob viälu pro kanits olik.</p> <p>Kiovemo fonäds isägikons e maketapiad ivagikon olik, E nek visiton Temaꞗbel temik tö Bäldaꞗzif. E viens rorons pö kevs belik, E nek denexänon lü Deadaꞗmel ve veg di ,Jericho‘.</p> <p>[dönuod]</p> <p>Ab, elükömölo adelo ad bekanitön oli e lenükön ole kroni olik, Evedob pülikünu bevü cils leyunik e poedans olik. Bi nem olik filükon lipis äs kid serafa If glömob oli, o ,Hierusalem‘ löliko binü gold...</p> <p>[dönuod]</p> <p>Egeflekobs lü fonäds olik, lü piad e maket, Horn tonon de Temabel tö Bäldazif. E sols ze mils stralons pö kevs belik, E dönu udenexänobs lü Deadamel ve veg di ,Jericho‘!</p> <p>[dönuod]</p>